ОГЛАСИ

WORKS CONTRACT NOTICE

Наслов на договорот: Адаптација/реновирање на канцелариите на Основното јавно обвинителство

Локација – Земја корисник

1. Оглас број
EuropeAid/139813/ID/WKS/MK
2. Постапка
Локална отворена постапка
3. Наслов на програма
Инструмент за претпристапна помош (IPA II)
4. Финансирање
Финансиска спогодба за акциска програма 2014
5. Договорен орган
Министерство за финансии - Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФСД), Даме Груев 12, 1000 Скопје

Понудувачите може да побараат појаснувања од договорниот орган на следната е-маил адреса cfcd@finance.gov.mk најдоцна 21 ден пред рокот за поднесување на апликации наведен во точка 19 подолу.

Појаснувањата ќе бидат објавени на интернет страницата на Генералниот Директорат за меѓународна соработка и развој најдоцна 11 дена пред крајниот рок.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ДОГОВОРОТ
6. Опис на договорот
Договорот за градежни работи се однесува на адаптација/реновирање на канцелариите на Основното јавно обвинителство. Градежните работите ќе се спроведуваат според ПРАГ условите за договорот. Со цел подобрување на целокупните услови на правосудните институции во земјата заради поефективни реформи во правниот сектор, а во согласност со ЕУ и меѓународните стандарди, договорот ќе вклучува изградба на простории на 11 канцеларии на јавното обвинителство на целата територија на државата. Се предвидува дека реконструкцијата на овие простории ќе вклучува адаптација на просториите во согласност со бараните стандарди и вклучува основна замена на внатрешниот ентериер, со внатрешни и надворешни електрични инсталации, тоалети, подобрување на инсталациите за греење, опремување на просториите.
7. Деливост на набавката
Договорот е поделен на два (2) лота.
Лотовите се следните:
Лот 1 - Адаптација/реновирање на канцелариите на Основното јавно обвинителство во Тетово, Гостивар, Кичево, Охрид, Битола и Кавадарци
Лот 2- Адаптација/реновирање на канцелариите на Основното јавно обвинителство во Велес, Куманово, Штип и Струмица

УСЛОВИ ЗА УЧЕСТВО
8. Подобност и правила за потекло
Право на учество имаат сите физички лица кои се државјани на и правни лица (кои учествуваат или индивидуално или во група - конзорциум - на понудувачи) кои се основани во земја-членка на Европската унија или во земја или територија како што е дефинирано во регулативата (ЕУ) бр. 236/2014 за воспоставување на заеднички правила и процедури за имплементација на инструментите на Унијата за надворешно дејствување (ЦИР) за применливиот инструмент под кој договорот е финансиран на региони опфатени и/или овластени од страна на посебни инструменти која се финансира договорот (види точка 22 подолу). Учеството е отворено и за меѓународните организации. Сите производи испорачани според овој договор мора да потекнуваат од една или повеќе од овие земји. Како и да е, стоките може да бидат набавени од билокоја земја, во случај кога набавката е под 100.000 евра по набавка.

Ве молиме да имате во предвид дека по повлекувањето од Обединетото Кралство од ЕУ, правилата за пристап до постапките за јавни набавки на ЕУ на економските оператори основани во трети земји и стока која потекнува од трети земји ќе се применува на кандидати или понудувачи од Обединетото Кралство и на сите кандидати или понудувачи кои предлагаат стока која потекнува од Обединетото Кралство во зависност од исходот од преговорите. Доколку таквиот пристап не е обезбеден со законски одредби што се во сила во времето на доделувањето на договорот, кандидатите или понудувачите од Обединетото Кралство, како и кандидатите или понудувачите кои предлагаат стока со потекло од Обединетото Кралство би можеле да бидат отфрлени од постапката за набавка.
9. Основи за исклучување
Понудувачите мора да достават потпишана декларација, вклучена во Образецот за тендерската документација за градежни работи, со која потврдуваат дека не се наоѓаат во ниту една од ситуациите наведени во точка 2.6.10.1 од Практичниот водич.

Во моментот на донесување на одлуката за доделување на договорот, истиот не може да им се додели на понудувачите кои се вклучени на листите за рестриктивни мерки на ЕУ (види точка 2.4 од ПРАГ).
10. Број на тендери
Понудувачите може да поднесат само една понуда за одреден лот. Понуди за дел од лот нема да се разгледуваат. Секој понудувач во својата понуда може да понуди попуст во случај неговата понуда да е избрана за повеќе од еден лот. Понудувачите не може да достават понуда за алтернативно решение како додаток на нивните понуди за градежните работи, побарани во тендерската документација.
11. Тендерска гаранција
Понудувачите мора да достават тендерска гаранција при поднесување на нивните понуди во износ од:

Лот	Износ на тендерска гаранција
Лот 1	13.000 евра
Лот 2	10.000 евра

Оваа гаранција ќе биде вратена на неуспешните понудувачи веднаш по завршување на тендерската постапка и на успешниот понудувач по потпишувањето на договорот од страна од сите потписници.

Огласи

12. Гаранцијата за квалитетно извршување на договорните обврски

Од успешниот понудувач ќе биде побарано да обезбеди гаранција за квалитетно извршување на договорните обврски во висина од 10% од износот на договорот, во моментот на потпишување на истиот. Оваа гаранција мора да биде обезбедена заедно со враќањето на потпишаниот договор најдоцна во рок од 30 дена од денот откако понудувачот ќе го добие договорот потпишан од страна на договорниот орган. Доколку избраниот понудувач не успее да обезбеди таква гаранција во овој рок, договорот ќе биде неважечки, при што може да се изготви нов договор и да се испрати на понудувачот кој го поднел следниот најевтин тендер кој соодветствува на барањата.

13. Информативен состанок и/или посета на лице место

Не е планиран информативен состанок.

14. Важност на понудите

Понудите мора да останат валидни за период од 90 дена по истекот на рокот за поднесување на понудите. Во исклучителни случаи, договорниот орган може, пред истекот на периодот на важноста, да побара од понудувачите продолжување на важноста на понудите, за одреден временски период.

15. Период на спроведување на работните задачи

Периодот на спроведување на работните задачи изнесува 330 календарски денови од отпочнувањето на работите сè до првично прифаќање на изведените работи за секој од лотовите поединечно. Гарантниот период на изведените работи изнесува 365 календарски дена се по финалното прифаќање.

КРИТЕРИУМИ ЗА ИЗБОР И ДОДЕЛУВАЊЕ НА ДОГОВОР

16. Критериуми за избор

Со цел да се сметаат за подобни за доделување на договорот, понудувачите мора да обезбедат докази дека ги исполнуваат критериумите за избор. Овие докази мора да бидат обезбедени од страна на понудувачите во форма на информации и документи опишани во Клаузула 12 од Насоките за понудувачите.

Во случај на поднесена понуда од страна на група на понудувачи/конзорциум, освен ако не е поинаку назначено, овие критериуми за избор ќе бидат применети на групата на понудувачи/конзорциумот како целина.

Критериумите за избор за секој понудувач се следниве:

16.1 Економска и финансиска способност на кандидатот:

Годишниот обрт за секоја од последните 3 затворени финансиски години кои се ревидирани до денот на поднесувањето на понудата мора да биде најмалку

	Годишен обрт
Лот 1	700.000,00 евра
Лот 2	550.000,00 евра

Износите презентирани во табелата се кумулативни во случај кога понудувачот поднесува понуда за повеќе од еден лот.

Тековните средства на понудувачите треба да бидат поголеми од тековните обврски во најмалку две од последните 3 финансиски години затворени и ревидирани до крајниот датум за поднесување на понудите.

Овие барања треба да бидат докажани преку финансиски извештаи на понудувачот за последните 3 затворени финансиски години, кои се ревидирани од страна на независен ревизор до крајниот датум за поднесување на понудите.

Во случај на групата на понудувачи/ конзорциум, лидерот мора да исполни најмалку 50% од барањата за годишниот обрт. Барањето за тековните средства на понудувачите да бидат поголеми од тековните обврски во најмалку две од последните три финансиски години затворени и ревидирани до крајниот датум за поднесување на понудите е применливо за секој член на групата на понудувачи / конзорциумот.

За конверзија и пресметување на годишниот обрт во евра, девизниот курс од јуни за соодветната година ќе биде користен.

Со цел конверзија на друга валута во евра, девизниот курс објавен во службен весник на европските заедници ќе се користи, и може да се најде на следнава страна: http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en.

16.1.2 Понудувачот мора да прикаже, банкарска изјава, дека има на располагање или има пристап до кредитна линија или друг вид на финансирање, кое го покрива готовинскиот тек за изградба (дополнително од авансното финансирање) за целото времетраење на договорот, во следниов износ што е дополнително од обрските на понудувачот за други договори:

	Пристап до кредитна линија или друг вид на финансирање
Лот 1	180.000,00 евра
Лот 2	150.000,00 евра

Износите презентирани во табелата се кумулативни во случај кога понудувачот поднесува понуда за повеќе од еден лот.

Во изјавата од банката мора јасно да биде назначено дека финансиските средства се достапни единствено за овој проект;

16.2 Технички и професионален и капацитет на кандидатот:

16.2.1 Понудувачот мора да биде регистрирана фирма или физичко лице, правно способно за вршење на определените работи (истото е применливо за: секој единечен понудувач, секој член на групата на понудувачи/конзорциумот и секој подизведувач);

16.2.2 Понудувачот мора да има професионална дозвола, лиценца (или право), во согласност со законите на земјата во која е регистриран, или еквивалентен документ, за извршување на градежните работи (истото е применливо за: секој единечен понудувач, секој член на групата на понудувачи/конзорциумот).

16.2.3

а) За лот 1 - Понудувачот мора да има успешно завршено најмалку 1 договор за градежни работи како главен изведувач на градба за изградба / реконструкција / рехабилитација / адаптација / реновирање на јавни објекти во износ од најмалку 700,000 евра во последните 8 години се до крајниот рок за поднесување на понуди.

б) За лот 2 - Понудувачот мора да има успешно завршено најмалку 1 договор за градежни работи како главен изведувач на градба за изградба / реконструкци-

Огласи

ја / рехабилитација / адаптација / реновирање на јавни објекти во износ од најмалку 550,000 евра во последните 8 години се до крајниот рок за поднесување на понуди.

Договорите се сметаат за целосно реализирани доколку имаат сертификати за привремено прифаќање / превземање на сертификатот или еквивалентните сертификати издадени од страна на договорниот орган (работодавачот) / супервизор (инженер) /корисникот на проектот јасно наведувајќи го датумот на издавање на горенаведените сертификати. Завршување значи дека проектот на кој што се повикува понудувачот може да е започнат/имплементиран/завршен во кое било време во текот на наведениот период, но тоа не значи дека мора да е започнат и завршен за време на тој период, ниту пак имплементиран во рамките на целиот период.

Во случај кога понудувачот сака да поднесе понуда за повеќе од еден лот, тогаш барањата за техничкиот капацитет на понудувачот според точка 12.2.2.3 а) and б) се применуваат кумулативно за соодветните лотови.

Во случај на доставување на понуда од група на понудувачи/конзорциум, лидерот на група на понудувачите/конзорциумот мора да го исполни барањето за искуство како изведувач наведено во точка 16.2.3 од оваа Објава на тендер за градежни работи.

За целите на овој тендер, за Главен изведувач се смета правното лице кое е дел од конзорциум со највисок процент на извршени градежни работи во референтниот проект.

Субјекти кои ги нудат своите капацитети:

Економскиот оператор, кога е соодветно и за одреден договор, може да се потпре на капацитетот на други субјекти, без оглед на природата на правната поврзаност со нив. Некои примери кога тоа не може да се смета за соодветно од страна на договорниот орган вклучуваат кога понудувачот се потпира во најголем дел на капацитетите на други субјекти или кога тој се потпира на клучните критериуми. Доколку понудувачот се потпира на други субјекти, истиот мора да му докаже на договорниот орган дека ќе ги има на располагање потребните ресурси за извршување на договорот, на пример преку доставување на обврзувачка изјава од страна на тие субјекти дека нивните ресурсите се ставаат на располагање на понудувачот. Таквите субјекти, на пример матична компанија на економскиот оператор, мора да ги почитуваат истите правила за подобност и особено оние за националност, како на економскиот оператор. Исто така, понудата треба да содржи посебен документ со кој се обезбедуваат податоци за третиот субјект за соодветниот критериум за избор. Доказ за способноста на субјектот кој ги нуди своите капацитети мора да се достави на барање на договорниот орган.

Во однос на техничките и професионалните критериуми, понудувачот може да се потпира само на капацитетите на други субјекти, каде тие ќе ги вршат градежните работи за кои се потребни овие капацитети.

Во однос на економските и финансиски критериуми, субјектите врз чиј капацитет се потпира понудувачот, стануваат заеднички и поединечно одговорни за извршување на договорот.

17. Критериуми за доделување на договор

Економски најповолна понуда е онаа која е во техничка согласност со огласот и со најниска цена.

ТЕНДЕРИРАЊЕ - ПОДНЕСУВАЊЕ НА ПОНУДИ

18. Како да се добие тендерско досие

Тендерското досие е достапно во CD формат во Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФСД), ул. „Даме Груев" бр. 12, 1000 Скопје, e-mail: cfcd@finance.gov.mk, по уплата од 200 евра за тендерско досие по лот, без вклучени трошоци за курирска достава.

Сумата уплатена на тендерското досие не се рефундира.

Заинтересираните понудувачи треба да го овластат лицето кое ќе го подигне тендерското досие. По уплатата од 200 евра за тендерскотот досие по лот на банкарската сметка наведена подолу, понудувачите може да го добијат тендерското досие од страна на договорниот орган.

За уплати од странски понудувачи

Ве молиме испратете ја горенаведената сума во ЕВРА на следната сметка:

Министерство за финансии

НБРМ[1], адреса: бул. Кузман Јосифовски Питу Бр.1, 1000 Скопје

IBAN: MK07 1007 0100 0003 371

SWIFT BIC: NBRM MK 2X

За уплати од домашни понудувачи

Ве молиме испратете ја горенаведената сума, прикажана во ЕВРА, во денарска противвредност согласно средниот курс на НБРМ применлив на денот на плаќањето, на следната адреса:

Примач: Министерство за финансии

Број на сметка на корисник: 090010016763117

Приходно конто: 724125

Програма: 10

Цел на дознака: подигнување на тендерско досие за тендерот за Адаптација/ реновирање на канцелариите на основните јавни обвинителства за лот 1 или за лот 2.

Исто така, достапно е за проверка во просториите на договорниот орган, адресата е наведена во точка 5 погоре. Понудите мора да бидат поднесени со користење на стандардниот формулар за понуда вклучен во тендерското досие, чиишто формат и насоки мора точно да се следат.

Сите прашањата во врска со овој тендер, понудувачите треба да ги достават во писмена форма до:

Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФСД),

ул. „Даме Груев" бр. 12, 1000 Скопје,

или по електронски пат на: cfcd@finance.gov.mk .

(наведувајќи го бројот на огласот наведен во точка 1) најдоцна 21 ден пред крајниот рок за доставување на понудите наведен во точка 19. Договорниот орган е должен да одговори на сите прашања од понудувачите најдоцна 11 дена пред крајниот рок за доставување на понудите. Евентуални појаснувања или мали промени на тендерското досие ќе бидат објавени најдоцна 11 дена пред крајниот рок за поднесување на понудите на веб-страна на EuropeAid: https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome како и на веб страната на ЦФСД http://cfcd.finance.gov.mk.

19. Краен рок за поднесување на понудите

Кандидатот/понудувачот треба да обрне внимание на фактот дека постојат два различни системи за испраќање на апликации/понуди, или по пат на пошта или приватна поштенска услуга или пак по пат на достава на рака.

Во првиот случај, апликацијата/понудата мора да биде испратена пред датумот или временски рок за достава, утврден со поштенски печат или доставница, а во вториот случај тоа е потврда за прием издадена во моментот на доставување на апликацијата/понудата која ќе послужи како доказ.

[1] Народна банка

Огласи

29 октомври 2018 година пред 12:00 часот по локално време

Секоја понуда што ќе пристигне кај договорниот орган по изминување на рокот за доставување на понуди нема да се земе во предвид.

Договорниот орган, може, заради административна ефикасност, да ја одбие секоја апликација или понуда поднесена на време до курирската служба, но е примена, од причини надвор од контрола на договорниот орган, по ефективниот датум на одобрување на Извештајот за кратката листа на апликанти или на Извештајот за евалуација на понудувачи, доколку прифаќањето на тие апликации или понуди кои биле доставени на време но пристигнале доцна значително би ја оддолжиле постапката за евалуација (на пример кога апликациите или понудите се примени откако комисијата за евалуација ја завршила работата и евалуирање на овие апликации/понуди би значело повторно собирање на евалуационата комисија) или би ги загрозиле одлуките кои веќе биде донесени и соопштени.

На кој начин може да се достават тендерите

Понудите мора да се достават на англиски јазик единствено до договорниот орган во запечатен коверт:

• ИЛИ по пошта или курирска услуга, и во тој случај како доказ ќе се земе поштенскиот печат или датумот на поштенската доставница, до:

Министерство за финансии

Сектор за централно финансирање и склучување договори (СЦФСД)

Одделение за ЕУ јавни набавки

1000 Скопје

• ИЛИ доставени на рака од страна на учесникот лично или од страна на трето лице директно во просториите на договорниот орган во замена за потпишана и со датум заверена потврда, и во тој случај како доказ ќе се земе потврдата за прием, до:

Министерство за финансии

Сектор за централно финансирање и склучување договори (СЦФСД)

Одделение за ЕУ јавни набавки

1000 Скопје

Работно време: понеделник до петок, 08:30 to 16:30 часот по локално време

Називот на договорот и бројот на објавата (види точка 1 погоре) мора да бидат точно назначени на ковертот што ја содржи понудата и мора секогаш да бидат споменати со секоја последователна коресподенција со договорниот орган.

Понудите доставени на кој било друг начин нема да бидат земени во предвид.

Со поднесување на понуда, понудувачите прифаќаат да добијат известување за исходот на постапката по електронски пат. Таквото известување ќе се смета за примено на датумот на кој договорниот орган ќе го испрати истото на електронската адреса назначена во понудата.

20. Јавно отворање на понудите

05 ноември 2018 година во 14:00 часот локално време, во просториите на:

Министерството за финансии, Сектор за централно финансирање и склучување на договори (ЦФЦД)

ул. „Даме Груев" бр. 12

1000 Скопје

Лицето кое ќе присуствува на јавното отворање на понудите треба да биде овластено од страна на понудувачот и истото треба да приложи Писмо за авторизација соодветно потпишано од понудувачот.

21. Јазик на постапката

Целата писмена комуникација за оваа тендерска постапка и договорот мора да биде на англиски јазик

22. Повторување на слични работи

Следствено на првичниот договор кој е резултат на оваа тендерска постапка, на изведувачот кој го добил првичниот договор може да му биде доделен нов договор за градежни работи кои претставуваат повторување на слични работи, до проценетата сума од 350.000 евра за лот 1 и 295.000 евра за лот 2, преку постапка со преговарање без претходно објавување на објава за тендер, под услов новите градежни работи да бидат во согласност со првичниот проект.

23. Правна основа

Регулатива (ЕУ) бр. 236/2014 на Европскиот парламент и на Советот од 11 март 2014 година за утврдување на заеднички правила и процедури за спроведување на инструментите на Унијата за финансирање на надворешно делување и Регулативата (ЕУ) бр. 231/2014 на Европскиот Парламентот и Советот од 11 март 2014 година за воспоставување и Инструмент за претпристапна помош (ИПА II), (ОВ L 77, 15 март 2014 година).

НАПОМЕНА: Англиската верзија на објавата е официјална и преовладува во овој тендер, и истата може да се најде на електронската страна на Европска унија на следниот линк: https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome како и на интернет страната на Министерството за финансии: http://cfcd.finance.gov.mk

---

WORKS CONTRACT NOTICE

Adaptation/refurbishing of basic public prosecution offices

Location –Beneficiary Country

1. Publication reference

EuropeAid/139813/ID/WKS/MK

2. Procedure

Local Open

3. Programme title

Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II)

4. Financing

Financing Agreement for Action Programme 2014

5. Contracting Authority

Ministry of Finance - Central Financing and Contracting Department (CFCD), Dame Gruev 12, 1000 Skopje

Clarifications may be sought from the contracting authority at the following email address cfcd@finance.gov.mk at the latest 21 days before the deadline for submission of applications stated at the point 19 below.

Clarifications will be published on the website of DG International Cooperation and Development at the latest 11 days before the deadline.

CONTRACT SPECIFICATIONS

6. Description of the contract

The works contract shall cover works on adaptation/refurbishment of basic Public Prosecutor's Offices. Works will be implemented under PRAG Conditions of Contract. In order to improve the overall conditions of judicial institutions in the country, to a more effective justice sector reforms in line with EU and international standards will include: construction of the facilities of the 11 PPO's countrywide. It is foreseen that the reconstruction of these facilities will include adaptation of the premises in accordance the standards required and

include the basic replacement of indoor enterer, with indoor and outdoor electrical installations, the toilets, improving the heating installations, equipping the premises.

7. Number and titles of lots

The contract is divided into two (2) lots.

Lots are as follows:

Lot 1 – Adaptation/refurbishing of basic public prosecution offices in Tetovo, Gostivar, Kichevo, Ohrid, Bitola and Kavadarci

Lot 2 – Adaptation/refurbishing of basic public prosecution offices in Veles, Kumanovo, Shtip, Kochani and Strumica

TERMS OF PARTICIPATION

8. Eligibility and rules of origin

Participation is open to all natural persons who are nationals of and legal persons (participating either individually or in a grouping – consortium - of tenderers) which are effectively established in a Member State of the European Union or in a eligible country or territory as defined under the Regulation (EU) N°236/2014 establishing common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for external action (CIR) for the applicable Instrument under which the contract is financed (see also heading 22 below). Participation is also open to international organisations. All supplies under this contract must originate in one or more of these countries. However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased is below 100,000 euros per purchased.

Please be aware that after the United Kingdom's withdrawal from the EU, the rules of access to EU procurement procedures of economic operators established in third countries and of goods originating from third countries[1] will apply to candidates or tenderers from the United Kingdom, and to all candidates or tenderers proposing goods originating from the United Kingdom1 depending on the outcome of negotiations. In case such access is not provided by legal provisions in force at the time of the contract award, candidates or tenderers from the United Kingdom, and candidates or tenderers proposing goods originating from the United Kingdom could be rejected from the procurement procedure.

9. Grounds for exclusion

Tenderers must submit a signed declaration, included in the tender form for a works contract, to the effect that they are not in any of the situations listed in Section 2.6.10.1 of the practical Guide.

Tenderers included in the lists of EU restrictive measures (see Section 2.4. of the PRAG) at the moment of the award decision cannot be awarded the contract.

10. Number of tenders

Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of the lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the works required in the tender dossier.

11. Tender guarantee

Tenderers must provide a tender guarantee in the amount stated in the table hereafter when submitting the tender:

[1] However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased is below EUR 100 000

Lot Nr.	Tender guarantee amount
Lot 1	13.000 EUR
Lot 2	10.000 EUR

This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer(s) upon signature of the contract by all parties.

12. Performance guarantee

The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 10% of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided together with the return of the countersigned contract no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender.

13. Information meeting and/or site visit

No information meeting is planned.

14. Tender validity

Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders. In exceptional circumstances, the Contracting Authority may, before the validity period expires, request that tenderers extend the validity of tenders for a specific period.

15. Period of implementation of tasks

Period of implementation of task is 330 calendar days from the commencement date, until the Provisional acceptance of works for each one of the Lots. It is followed by a Defects Liability Period of 365 calendar days until final acceptance.

SELECTION AND AWARD CRITERIA

16. Selection criteria

In order to be eligible for the award of the contract, tenderers must provide evidence that they meet the selection criteria. This evidence must be provided by tenderers in the form of the information and documents as requested in Clause 12 of the Instruction to Tenderers.

In the case of a tender submitted by a joint venture/consortium, unless specified, these selection criteria will be applied to the joint venture/consortium as a whole.

The selection criteria for each tenderer are as follows:

16.1. Economic and financial capacity of candidate:

The annual turnover of the candidate for each of the last 3 financial years closed and audited up to the date of submission of tender must be at least

	Annual turnover
Lot 1	700.000,00 EUR
Lot 2	550.000,00 EUR

The amounts presented in the table above are cumulative when the Tenderer is tendering for more than one lot.

The candidate’s current assets must be higher than the current liabilities in at least two out of the last 3 financial years closed and audited up to the deadline for submission of tenders.

Огласи

The above requirements must be proven by the financial statements of the tenderer over the last three financial years closed and audited by an Independent Auditor up to the deadline for submission of tenders.

In case of a joint venture/consortium the leader shall meet at least 50% of the criteria regarding the annual turnover. The requirement for current assets to be higher than current liabilities in at least two out of the last three financial years closed and audited up to the date of submission of tender is applicable to each member of the joint venture/consortium.

For converting and calculating annual turnovers in Euro, the rates for June of each year shall be used.

For purposes of converting another currency to Euro, the Conversion rates, published in the Official Journal of European Communities shall be used, which can be found at: http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en.

16.1.2 The tenderer shall demonstrate, by a bank statement that, he has available or has access to credit lines or any other credit facilities sufficient to meet the construction cash flow (other than pre-financing), in addition to the Tenderer's commitments for other contracts, for the whole duration of the contract of not less than the following amounts hereafter for each lot:

	Access to credit lines or any other credit facilities
Lot 1	180.000,00 EUR
Lot 2	150.000,00 EUR

The amounts presented in the table above are cumulative when the Tenderer is tendering for more than one lot.

This requirement shall be demonstrated by a bank statement showing clearly that the credit facility is available specifically for this project.

16.2. Technical and professional capacity of candidate:

16.2.1 The Tenderer must be a registered firm or natural person legally capable of carrying out the specified works (applicable to: each sole Tenderer, each member of a joint venture/consortium and each sub-contractor);

16.2.2 The Tenderer shall have a professional license, certificate (or right), in accordance with the laws of the country in which he is established, or equivalent, for the execution of the Construction Works (applicable to: each sole Tenderer, each member of a joint venture/consortium).

16.2.3

a) For Lot 1 - The Tenderer must have successfully completed at least 1 work contract as a prime contractor for construction/ reconstruction/ rehabilitation/ adaptation / refurbishing of public facilities in an amount of at least 700,000.00 EUR within the last 8 years up to the submission deadline of this tender.

b) For Lot 2 - The Tenderer must have successfully completed at least 1 work contract as a prime contractor for construction/ reconstruction/ rehabilitation/ adaptation/refurbishing of public buildings in an amount of at least 550,000.00 EUR within the last 8 years up to the submission deadline of this tender.

The contracts are considered completed if the relevant acceptance certificates are issued by the Contracting Authority (Employer) /Supervisor (Engineer)/ Client clearly indicating the date of issuing of the aforementioned certificates.

Completion means that the project the tenderer refers to could have been started/implemented/completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period.

In case a candidate is tendering for more than one lot, the above mentioned technical capacity requirements under 12.2.2.3 a) and b) shall apply cumulatively for the lots concerned.

In case of a joint venture/consortium, the Leader of the joint venture/consortium must satisfy the requirement regarding the experience as contractor stipulated in Point 16.2.3 of the Works Contract Notice.

For the purpose of this tender, Prime Contractor shall be considered a legal entity that was member of Consortium with the highest percentage in the construction works in a reference project.

Capacity-providing entities:

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacity of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may not be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tenderer relies mostly on the capacity of other entities or when it relies on key criteria. If the tenderer relies on other entities, it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary to perform the contract, for example by producing a commitment on the part of those entities to place resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator. Furthermore, the tender should include a separate document providing data on this third entity for the relevant selection criterion. Proof of capacity must be furnished at the request of the Contracting Authority.

With regard to technical and professional criteria, a tenderer may only rely on the capacities of other entities where the latter will perform the works for which these capacities are required.

With regard to economic and financial criteria, the entities upon whose capacity the tenderer relies, become jointly and severally liable for the performance of the contract.

17. Award criteria

The most economically advantageous tender is the technically compliant tender with the lowest price.

TENDERING

18. How to obtain the tender dossier

The tender dossier is available from Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD), Dame Gruev 12, 1000 Skopje, e-mail: cfcd@finance.gov.mk, on a CD_ROM, which excludes courier delivery upon payment of 200 Euros for the tender dossier per lot.:

The amount paid for the tender dossier is not refundable.

Interested tenderers have to authorise the person to receive the tender dossier. Upon payment of 200 Euros for the tender dossier per lot to the bank account mentioned below, the tenderers can receive the tender dossier from the Contracting Authority.

For payments from foreign tenderers

Please remit the above sum in EURO to the following account:

Ministry of Finance

NBRM[2], address: bul. Kuzman Josifovski Pitu No.1, 1000 Skopje

---

[2] National Bank

Огласи

IBAN: MK07 1007 0100 0003 371
SWIFT BIC: NBRM MK 2X
For payments from domestic tenderers
Please remit the above sum expressed in EURO in DENAR equivalent according to the middle exchange rate of the NBRM applicable on the date of payment to the following account:
Примач: Министерство за финансии
Број на сметка на корисник: 090010016763117
Приходно конто: 724125
Програма: 10
Цел на дознака: подигнување на тендерско досие за тендерот за Адаптација/ реновирање на канцелариите на основните јавни обвинителства за лот 1 или за лот 2.
(Translation in English, for information only)
Recipient: Ministry of Finance
User's account No.: 090010016763117
Revenue account: 724125
Programme: 10
Purpose of payment: receipt of tender dossier for the tender for Adaptation/refurbishing of basic public prosecution offices for Lot 1 or Lot 2.

It is also available for inspection at the premises of the contracting authority, address as in point 5 above. Tenders must be submitted using the standard tender form included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to:
Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD),
Dame Gruev 12, 1000 Skopje
or via e-mail: cfcd@finance.gov.mk
(mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The The contracting authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier will be published at the latest 11 days before the submission deadline on the website of DG International Cooperation and Development at https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome and on the CFCD web sitehttp://cfcd.finance.gov.mk.

19. Deadline for submission of tenders

The candidate/tenderer's attention is drawn to the fact that there are two different systems for sending applications/tenders, either by post or private mail service, or by hand delivery.

In the first case, the application/tender must be sent before the date and time limit for submission, as evidenced by the postmark or deposit slip[3] , but in the second case it is the acknowledgment of receipt given at the time of the delivery of the application/tender which will serve as proof.

29 October 2018 before 12:00 Local Time

Any tender submitted to the contracting authority after this deadline will not be considered.

The contracting authority may, for reasons of administrative efficiency, reject any application or tender submitted on time to the postal service but received, for any reason beyond the contracting authority's control, after the effective date of approval of the short-list report or of the evaluation report, if accepting applications or tenders that were submitted on time but arrived late would considerably delay the evaluation procedure (for instance when applications or tenders are received after the evaluation committee has finished its works and evaluating them would imply re-calling the evaluation committee) or jeopardise decisions already taken and notified.

How tenders may be submitted

Tenders must be submitted in English exclusively to the contracting authority in a sealed envelope:

• EITHER by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip, to:
Ministry of Finance
Central Financing and Contracting Department (CFCD)
EU Procurement and Contracting Unit
St. „Dame Gruev" 12
1000 Skopje

• OR hand delivered by the participant in person or by an agent directly to the premises of the contracting authority in return for a signed and dated receipt, in which case the evidence shall be constituted by this acknowledgement of receipt, to:
Ministry of Finance
Central Financing and Contracting Department (CFCD)
EU Procurement and Contracting Unit
St. „Dame Gruev" 12
1000 Skopje
Working hours: Monday to Friday, 08:30 to 16:30 hours Local Time

The contract title and the Publication reference (see item 1 above) must be clearly marked on the envelope containing the tender and must always be mentioned in all subsequent correspondence with the contracting authority.

Tenders submitted by any other means will not be considered.

By submitting a tender candidates accept to receive notification of the outcome of the procedure by electronic means. Such notification shall be deemed to have been received on the date upon which the contracting authority sends it to the electronic address referred to in the tender.

20. Tender opening session

05 November 2018 at 10:00 Local Time, at the premises of:
Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)
St. „Dame Gruev" 12
1000 Skopje

21. Language of the procedure

All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

22. Repetition of similar works

Subsequent to the initial contract resulting from the current tender procedure, new works consisting in the repetition of similar works, up to the estimated amount of 350.000,00 EUR for LOT 1 and 295.000,00 EUR for LOT 2, may be entrusted to the initial contractor by negotiated procedure without prior publication of a contract notice, provided the new works are in conformity with the same basic project.

23. Legal basis[4]

Regulation (EU) N°236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action and Regulation (EU) N°231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II) (OJ L 77, 15 March 2014).

---

[3] It is recommended to use registered mail in case the postmark would not be readable.

[4] Please state any specificity that might have an impact on rules on participation (such as geographic or thematic or long/short term).